

# Peningkatan Kualiti Perkhidmatan Pusat EPAL /

## Service Quality Improvement EPAL Centre

**Misi** : Menyokong dan menolong manusia untuk membina keluarga yang lebih bahagia dan sejahtera melalui kreativiti dalam mengekspresikan kasih sayang.

**Visi** : Setiap rumahtangga ada pelanggan EPAL yang puas dan bahagia.

Bagi merealisasikan MISI & VISI Pusat EPAL, kami mengalu-alukan komen atau cadangan anda dalam mempertingkatkan mutu perkhidmatan kami. Setiap komen yang diberikan adalah bersifat sulit dan peribadi. Kami akan mengambil tindakan untuk setiap komen yang diberikan.

Pengalaman menarik anda bersama-sama EPAL juga amat kami alu-alukan untuk dikongsikan bersama pembaca lain.

Sila emel sebarang surat-menyurat kepada [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my) atau alamatkan surat ke :

**Mission** : To empower people to build happier and wealthier homes through the creative expression of love.

**Vision** : Every home to be a satisfied EPAL customer.

In order to achieve the EPAL Centre's mission and vision, we welcome your comments or ideas for us to improve our services. Every feedback will be treated with full privacy and confidentiality. We promise to look into any comments given.

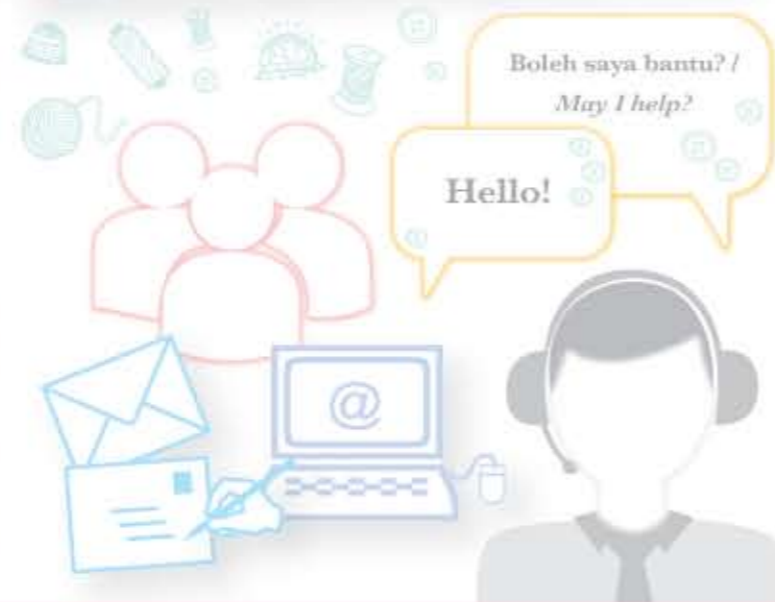
In addition, we welcome any interesting stories that you may have with EPAL. Please share your stories with other readers.

All your writings can be email at [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my) or write us a letter to :

Kepada / To :

**AJK Kualiti Perkhidmatan**

C-01-01 to 08, Block C, Level 1,  
SkyPark @ One City, Jalan USJ25/1,  
47650 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan.



Ibu Pejabat Pusat Latihan Kraftangan Epal /  
Epal Headquarter ;  
**Mostwell Sdn. Bhd.** (182043-T, AJK93141)  
C-01-01 to 08, Block C, Level 1,  
Sky Park @ One City,  
Jalan USJ 25/1, 47650 Subang Jaya,  
Selangor Darul Ehsan.  
**Tel / Tel :** 603 5022 3113 | **Faks / Fax :** 603 5022 3123  
**Emel / Email :** [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my)

**Epal One City**  
C-01-01, Block C, Level 1, Sky Park @ One City,  
Jalan USJ 25/1, 47650 Subang Jaya,  
Selangor Darul Ehsan.  
**Tel :** 03-5022 3213 | **Fax :** 03-5022 3025  
**Email :** [epalpuerang@gmail.com](mailto:epalpuerang@gmail.com)

**Sewing World Gallery**  
C-01-01 to 08, Block C, Level 1, Sky Park @ One City,  
Jalan USJ 25/1, 47650 Subang Jaya,  
Selangor Darul Ehsan.  
**Tel / Tel :** 603 5022 3013 | **Faks / Fax :** 603 5022 3012  
**Emel / Email :** [info@epal.com.my](mailto:info@epal.com.my)

Lawati di laman sesawang / Visit us at website :

<http://www.epal.com.my>

★ [www.epaldiy.com](http://www.epaldiy.com)  
★ [www.epalstore.com.my](http://www.epalstore.com.my)

**Klang**  
No.42, Pelangi Avenue, Jalan Kelicap 42A/K11,  
Off Jalan Meru, 41050 Klang, Selangor.  
**Tel :** 03-3343 8867 | **Fax :** 03-3343 8857  
**Email :** [epal\\_klang@yahoo.com](mailto:epal_klang@yahoo.com)

**Bangi**  
No. 23, Jalan 8/1, Seksyen 8,  
43650, Bandar Baru Bangi, Selangor.  
**Tel :** 03-8920 2000 / 016-801 5002  
**Fax :** 03-8927 4000  
**Email :** [epal\\_bangi@yahoo.com](mailto:epal_bangi@yahoo.com)

**Seremban**  
F-638, 1st Floor, Terminal 1 Shopping Centre, 2B,  
Jalan Linlang, 70000 Seremban, Negeri Sembilan.  
**Tel :** 06-767 1133 / 06-767 2131 / 016-880 0505  
**Fax :** 06-767 2131  
**Email :** [epal\\_seremban@yahoo.com.my](mailto:epal_seremban@yahoo.com.my)

**Melaka**  
No. 23C, Jalan Lagenda 1, Taman Lagenda,  
75400 Melaka.  
**Tel :** 06-2890486 / 016-311 7776 | **Fax :** 06-289 0687  
**Email :** [epal\\_melaka@yahoo.com.my](mailto:epal_melaka@yahoo.com.my)

**Johor Bahru**  
Lot 15, 16 & 17, Tingkat 2, Danga City Mall,  
Jalan Tun Abdul Razak, 80000 Johor Bahru, Johor.  
**Tel :** 07-224 1133 | **Fax :** 07-221 0025  
**Email :** [epal\\_johorbahru@yahoo.com](mailto:epal_johorbahru@yahoo.com)

**Kota Bharu**  
Pl.39D (Tingkat Bawah), Rumah Keajaiban Lembah,  
Simpang, Jalan Jambatan Sultan Yahya Petra,  
Seksyen 17, 15050 Kota Bharu, Kelantan.  
**Tel :** 09-748 0919 | **Fax :** 09-748 6919  
**Email :** [masrahudhi@yahoo.com](mailto:masrahudhi@yahoo.com)

**Kuala Terengganu**  
138-G (Ground Floor), Wisma Sentosa,  
Jalan Sultan Zainal Abidin,  
20000 Kuala Terengganu, Terengganu.  
**Tel :** 09-624 6388 / 016-213 6313 | **Fax :** 09-624 6389  
**Email :** [epalkualaterengganu@yahoo.com.my](mailto:epalkualaterengganu@yahoo.com.my)

**Kuantan**  
Lot 2.65 & 2.66, 2nd Floor, Bejaya Megamall,  
Jln Tun Ismail, St. Dagangan, 25000 Kuantan, Pahang.  
**Tel :** 09-513 3111 | **Fax :** 09-514 3191  
**Email :** [epalpuatkuantan@yahoo.com.my](mailto:epalpuatkuantan@yahoo.com.my)

**Pulau Pinang**  
24A & 26A, Jalan Perak Jaya 2, Bandar Perak Jaya,  
13600 Perak, Pulau Pinang.  
**Tel :** 04-390 0181 / 399 1181 | **Fax :** 04-398 3181  
**Email :** [gbchye\\_pp@yahoo.com](mailto:gbchye_pp@yahoo.com)

**Epal Quilt Shop (Kedah)**  
No. 107, Tingkat 1, Jalan Lagenda 4,  
Lagenda Heights, 08000 Sungai Petani, Kedah.  
**Tel :** 04-425 7181 | **Fax :** 04-425 6181  
**Email :** [gbchye\\_pp@yahoo.com](mailto:gbchye_pp@yahoo.com)

**Epal Quilt Shop (Ipoh)**  
40, Medan Ipoh 1E, Medan Ipoh Bestari,  
31400 Ipoh Perak.  
**Tel :** 05-545 0181 | **Fax :** 05-545 0881  
**Email :** [gbchye\\_pp@yahoo.com](mailto:gbchye_pp@yahoo.com)

**Sarawak**  
M04, Electra House, Power Street,  
93702 Kuching, Sarawak.  
**Tel :** 082-254 121 | **Fax :** 082-256 121  
**Email :** [epal\\_kuching@yahoo.com.my](mailto:epal_kuching@yahoo.com.my)

**Tawau**  
Tl.321, Blok 3B, Ground Floor, Fajar Kompleks,  
91000 Tawau, Sabah.  
**Tel :** 089-746 499 | **Fax :** 089-748 499  
**Email :** [epaltawau@yahoo.com](mailto:epaltawau@yahoo.com)

**Kota Kinabalu**  
F0-7 & F-1-7, G Floor & 1st Floor Block F,  
Lorong Capitol, Karamunsing Capital,  
88300 Kota Kinabalu, Sabah.  
**Tel :** 088-442 066 / 016-831 1298 | **Fax :** 088-442 220  
**Email :** [epal\\_kk@yahoo.com](mailto:epal_kk@yahoo.com)

**PT Mostwell (Jabarta Utara) Indonesia**  
Ruko Mangga Dua Square, Blok C,  
No.8, Jalan Gunung Sahari Raya No.1,  
Jakarta Utara 14430, Indonesia.  
**Tel :** (+6221) 6231 1338 | **Fax :** (+6221) 6231 1383

**PT Mostwell (Jabarta Selatan) Indonesia**  
Blak M Square, Branch Gedung Blak M Square,  
Lantai 3A, Blok TNT, No.22-23, Jalan Melawati 5,  
Jakarta Selatan 12160, Indonesia.  
**Tel :** (021) 2904 3531 | **Fax :** (021) 2904 3524  
**Email :** [ptmostwellblakm@yahoo.com](mailto:ptmostwellblakm@yahoo.com)

Februari / February 2017 | Edisi / Edition 170 | No. Lesen / Licence No. PP13954/08/2012 (030598)



**VVIP Member's DAY**

18 Feb 2017  
& 19 Feb 2017

only FOR YOU

grab it TODAY

**Kursus Jahitan Sewing Class**

**ISTIMEWA SEMPENA / SPECIAL OFFER**

**Valentine's Day**

**"An Art For Your Heart"**

**Beg Guni Kopi / Burlap Coffee Bean Sack Bag**



Like us on Facebook

[facebook.com/epalstore](https://facebook.com/epalstore)

**STORE**

"Shopping your sewing craft needs HERE"

**• TO BE THE BEST, TO DO THE FIRST •**

Jepun • Taiwan • Malaysia • Thailand • Jakarta • **Epal** and, always, life

**"Apresiasi Seni Jahitan"**  
Seni jahitan menjana ekonomi



Salam sejahtera buat ahli VVIP dan VIP Epal yang dikasihi...  
Bagaimana permulaan tahun baru anda? Mudah-mudahan segala yang direncanakan berjalan dengan lancar dan hebat! Meskipun ekonomi diramalkan perlahan, namun sebagai seorang usahawan kita perlu kreatif dan bijak melihat peluang untuk terus bertahan dan berdaya saing. Tetaplah bersemangat positif bersama kami di Epal.

Februari ini, Epal membawa anda mengenali seni patchwork melalui projek kreatif *Skirt Patchwork*. Skirt teknik ini mempunyai nilai dan pasaran yang tinggi serta mempunyai keunikan yang tersendiri. Manakala projek *Beg Queen of Nature* pula memberi anda peluang mempelajari cara membuat *Orbea Elegant Flower*. Sesuatu yang unik untuk digunapakai sendiri, dijadikan hadiah malah boleh diniagakan!

Setiap minit yang digunakan akan menentukan nilai kehidupan kita. Oleh itu berikan fokus pada apa yang anda mahu lakukan pada hari ini, esok dan pada hari-hari seterusnya. Semoga impian dan kejayaan menjadi milik kita semua.

Salam manis dari Epal,  
**Puan Fully Chye**

*Greetings to the VVIP and VIP Epal ...*

*How was the start on this New Year? Hopefully everything is going as planned since the beginning of this year to you! Although the economy is expected to slowly, but as an entrepreneur we need to be creative and smart in looking for the opportunity to stay afloat and competitive. Stay positive with us at Epal.*

*This February, we bring you to recognize patchwork through Patchwork Skirt project. This technique have a high market value and also has its own uniqueness. In addition, the gorgeous Queen of Nature Bag project gives you the opportunity to learn how to make Orbea Elegant Flower. Something unique can be use by yourselves, as a gift and also can be traded!*

*Every minute that used will determine the value of our lives, therefore give focus on what you want to do today, tomorrow and in the next days. Hopefully dreams and success belongs to all of us.*

*With Sweet Regards,  
Madam Fully Chye*

**PENGERUSI / Chairman**  
Fully Chye Goet Lee

**PENGARANG / Editor**  
Hafizah Noor Azhar  
03-5022 3113  
info@epal.com.my

**PEREKA BENTUK GRAFIK / Graphic Designer**  
Anne Law Chi Ying

**JURUFOTO / Photographer**  
Jurufoto Mostwell Sdn Bhd

**DITERBITKAN / Published by**  
Mostwell Sdn Bhd,  
C-01-01 to 08, Block C, Level 1,  
Sky Park @ One City, Jalan USJ 25/1,  
47650 Subang Jaya,  
Selangor Darul Ehsan.  
Tel : 03-5022 3113 | Faks : 03-5022 3012

"Apresiasi Seni Jahitan"  
Seni jahitan menjana ekonomi



Mana-mana bahagian penerbitan ini tidak boleh dikeluarkan, disimpan dalam sistem dapat kembali atau diarkikan dalam apa-apa jua cara sekalipun, sama ada secara elektronik, fotokopi, mekarak, rakaman atau lain-lain, sebelum mendapat keizinan bertulis daripada penerbit. Sidang Pengarang berhak melakukan penyuntingan ke atas tulisan yang diterima esaki tidak mengubah isinya. Karya yang diarkikan tidak semestinya mencerminkan pendapat dan pendirian Epalmag. Semua material penerbitan yang dikirimkan kepada kami akan menjadi hak milik syarikat ini. Sidang Pengarang tidak bertanggungjawab juga atas kehilangan tulisan atau karya yang dikirim melalui pos.

## CAWANGAN TERBAIK / THE BEST BRANCH - DISEMBER 2016

### TOP 1 Pulau Pinang

Chye Gwek Beng	Manager	Susilawati Wakirin	Trainer
Zakinah Nor Din	Asst. Manager	Waymi Raimin	Trainer
Nur Aziella Ismawi	Manager	Noraisah Mohd Nadzir	Trainer
Esther Swimmin	Trainer	Nandung Atuh	Trainer
Norlia Che Meh	Trainer	Lee Sok Ming	Trainer
Chong Pui Yee	Trainer	Khairul Qayyum Khan Ravil	Technician
Omelda Brenda Joseph	CSE		
Hadijah Nasir	CSE		

### TOP 2 Kuching

Aimah Norsalim	Asst. Manager
Nur Syafarina Baiqis Abdullah	Me
Nur Farina Imi	ME
Syiti Widiyananesa Faizal	ME
Amalina Malike	Trainer
Emilia Wasli	Trainer
Hanizah Taha	Trainer
Missalini Bujang	CSE

### TOP 3 Kota Kinabalu

Moirin Dauni	Manager
Sahiridah Wastim	Asst. Manager
Atrijah Jamili	ME
Majitah Kubud	ME
Siti Nurul Farehah	Trainer
Masgreed Kumpas	Trainer
Magret Paluyan	Trainer
Ann Marie Lau	Trainer
Mary Gimpi	CSE

Februari /  
February  
2017

# Kursus Jahitan / Sewing Course

## Teknik yang akan dipelajari:

- Mempelajari cara memotong kain dengan cepat dan tepat.
- Mempelajari teknik cantuman patchwork yang mudah.
- Mempelajari cara membuat kedut.
- Mempelajari cara menjahit renda.
- Mempelajari cara menyusun kain untuk menimbulkan motif dengan lebih menarik dan cantik.
- Mempelajari cara menjahit getah pinggang.
- Mempelajari cara menggunakan bodkin untuk memudahkan getah dipasang pada pinggang.

## Techniques to be learn:

- Learn to cut fabric quickly and accurately.
- Learn simple patchwork technique.
- Learn to make gathers.
- Learn to attach lace.
- Learn to select fabric to emphasize motive and make it more interesting and attractive.
- Learn to attach elastic waistbands.
- Learn to use bodkin to thread elastic waistband.

**Produk / Product :**  
Skirt Patchwork /  
Patchwork Skirt

**Kod / Code :**  
PRO 0021 (10PV)

**RM 113.40**  
(termasuk / included GST 6%)



**Projek Mini / Mini Project :**

Beg Mini Skirt /  
Mini Skirt Bag



## Teknik yang akan dipelajari:

- Mempelajari cara membuat *Orbea Elegant Flower* sebagai hiasan beg.
- Mempelajari cara mencantumkan kepingan kain yang panjang menjadi beg yang menarik.
- Mempelajari cara menjahit manik tabur pada beg dengan kemas.
- Mempelajari cara memasang tangkai besi.

## Techniques to be learn:

- How to make *Orbea Elegant Flower* to decorate bag.
- How to attach strips of fabric to make a bag.
- How to sew beads on bag using scatter method.
- How to fix metal bag handles.



**Produk / Product :**  
Beg 'Queen of Nature'  
/ Queen of Nature Bag

**Kod / Code :**  
PRO 0142 (10PV)

**RM 179.10**  
(termasuk / included GST 6%)



**Projek Mini / Mini Project :**

Pouch Pasu Bunga /  
Flower Pot Pouch

# Big Offer This Month



discount  
**25%**



Chaco Pen Miyabi  
(4 pcs)  
(ACS0523)

18 Feb 2017  
& 19 Feb 2017

only  
**FOR YOU**

grab it  
**TODAY**

discount  
**20%**



Chinese Button  
Yellow  
(ACS 0714)

discount  
**20%**



Chinese Button  
Black Gold  
(ACS 0713)

## Kursus Jahitan Sewing Class

## ISTIMEWA SEMPENA / SPECIAL OFFER

# Valentine's Day

Be Mine

# "An Art For Your Heart"

Be Mine

### Beg Guni Kopi / Burlap Coffee Bean Sack Bag

Belajar menghasilkan 2 paten beg daripada guni kopi (*Sling Bag & Backpack Bag*) dan belajar menghias beg tersebut mengikut kreativiti anda untuk dihadiahkan kepada yang tersayang.

Learn how to transform Burlap Coffee Bean Sack Bag become 2 patterns special bag and learn how to decorate that bag based on your creativity as a present for your beloved ones.



- ♥ Yuran kursus hanya RM180/pax termasuk bahan jahitan.  
Classes fee RM180/pax.
- ♥ Terhad untuk 280 peserta sahaja!  
Limited to 280 participants only!
- ♥ Tenaga pengajar berpengalaman disediakan.  
Expert teachers are provided.



SLING BAG



BACKPACK BAG

SCAN ME!







Trim batting at the seams as shown.



Align fabric D with batting and fabric D without batting.



Stitch around the bag opening.



Sprawl open fabric D as shown in diagram. This portion will be attached to opening of pouchwork.



Step 43-47 is to attach bag opening to bag bodice. Align fabric D neatly on bag bodice, and match all centre prints marked in step 16 and step 37. Place fabric D with batting attached to the top of bag bodice and the portion without batting is at the bottom. Please refer to diagram.



Leaves all completed.



Step 88-93 is to prepare orbea elegant flowers with flower centre. Mark 1/2" from each corner of petals and hand stitch.



Flower that have been hand-stitched.



The flower centres are used to close the holes made in the petals (step 73).



Flower with centres attached.



Hand stitch petals to the back of flower.



Machine stitch around opening using 1/2" seam allowance.



Mouth of bag opening joined to bag bodice.



Fold fabric D without batting over to the inside and tack.



Finished tacking band of opening.



Fold the edge of band on wrong side and hand-stitch.



Draw 2 lines, 1/2" from the edge of the hand opening. Using an even foot, suitable thread and machine setting, quilt on the two lines.



All flower petals attached to underside of flowers.



Flower and leaves completed.



Step 95-98 is to attach flowers and leaves on the top of left hand side of bag and hand stitch the base of leaves to bag bodice. Attach only the base make the leaves look alive.



Leaves attached to bag.



Arrange flowers and hand-stitch them to bag.



Beaded done.



Mouth with quilting done.



Step 64 to step 76 is to prepare orbea elegant flower and leaves. Prepare fabric A, fabric I and fabric C for flowers and leaves.



Draw 3 flowers using flower templates on fabric I. Place fabric A behind fabric I.



Fabric A and I with drawn shapes. Pin.



Draw leaf shapes using templates on fabric A and I.



Draw on fabric A, 1 piece of big leaf and 1 piece of medium leaf template. Draw on fabric I, 1 piece of medium leaf and 3 pieces of small templates. Mark 1/2" on leaf shapes.



Step 99 & 101 is to mark position for bag handles. Find the centre of bag. From the bag centre, mark 2 3/4" to the left and right to mark position for bag handles.



To decorate the hand opening of bag. Use water method for hand work on the band except where the marks for the handles are placed.



Beaded done.



Step 102 - 106 is to attach bag handles. Punch holes on the marks made on the band using a stiletto.



Align bag handles to the punched holes.



Attach the longer mat from outside.



Align the same fabric together. Fabric A with fabric A, and fabric I with fabric I.



Sew around the flower petals. For the leaves, sew around the leaves 1 1/2" opening instead.



Cut out shapes that have been stitched using 1/2" allowance.



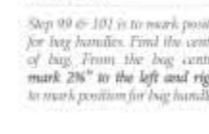
Cut out shapes of flowers and leaves.



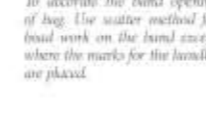
Snip at the centre of flower for fabric I only. Be careful not to cut fabric A.



Turn flower inside out through the slit and the leaves turned inside out through the unstitched part.



Match the shorter mats from inside of the bag.



Using a hammer, secure mats in place.



Completed project.



Press all flower and leaf shapes.



Flowers and leaves will press.



Step 77 - 85 is to prepare flower centres. Draw 3 templates for flower centres on fabric C.



Cut as drawn.



Fabric C cut out for flower centres.



Fold a small hem of 1/2" and tack with running stitches (like a yoyo flower).



Stuff circle with some polyester filling.



Pull thread and form a small ball. Neaten and secure threads.



Centres of flowers completed.



Step 84 - 87 is to form leaf and to look nice. Hand stitch to close the unstitched part of the leaves.



Draw 2 lines 1/2" apart along the centre of the leaves.



Using 2 strand of thread, sew running stitches along the first line starting from the bottom and turn needle to second line and stitch along line to the bottom.



26  
JANUARI  
JANUARY  
2017

Lawatan Kolej Komuniti Hulu Langat ke  
Visits from Hulu Langat Community College to



Kelab Usahawan Kolej Komuniti Hulu Langat, telah mengadakan lawatan *One Day Trip* di *Sewing World Gallery*. Selain taklimat, lawatan di sekitar galeri, para peserta juga belajar menjahit *Printed Fabric Pouch* and *Card Holder*. Istimewanya dua projek ini, mereka dapat menghasilkannya dengan mencetak nama sendiri di atasnya. Sesuatu yang tidak ada dijual di mana-mana tempat. Semoga lawatan ini memberikan manfaat yang berguna dan menjadi kenangan manis buat semua peserta. Terima kasih Kolej Komuniti Hulu Langat!

*A group of Entrepreneur Club from the Hulu Langat Community College visited in One Day Trip Sewing World Gallery. In addition to the briefing, tour around the gallery, participants also learned to sew Printed Fabric Pouch and Card Holder. Remarkably, two of the special projects, they can print their names on it. Something fresh is not sold at any places. Hopefully, this visit provides useful benefits and be memorable for all participants. Thanks Hulu Langat Community College!*



Para peserta disambut dengan sesi taklimat dan tayangan video terlebih dahulu sebelum memulakan lawatan!  
*The participants welcomed with a briefing session and video screenings before starting the tour.*



Rakan Sewing World, saudara Awangku Ospi menerangkan setiap seksyen yang dipamerkan di dalam galeri Sewing World!  
*Friends of Sewing World, Mr. Awangku Ospi explained each section in the Sewing World Gallery*



Seorang warga emas bersemangat waja menyiapkan projek jahitan!  
*A senior citizen excited to complete her sewing project.*



Meskipun tidak seperti orang lain yang menggunakan kaki untuk menekan pedal mesin jahit, beliau menggunakan tangan untuk mengendalikan pedal tersebut. Tiada yang mustahil dengan minat dan sikap positif yang ada, apatah lagi dibantu dengan mesin jahit Janome!  
*Although unlike others who use the legs to press sewing machine pedal, he used his hand to control the pedal. Nothing is impossible with passion and a positive attitude that exists, furthermore be assisted with Janome sewing machine!*



Antara wajah-wajah peserta yang tekun belajar menjahit dengan bantuan tenaga pengajar yang ada!  
*Among the faces of the participants who are keen to learn to sew with the help of our teachers.*



Bergambar kenangan di salah satu sudut pameran yang menarik!  
*A group photography session in one of the interesting section!*

04  
FEBRUARI  
FEBRUARY  
2017

Lawatan VIP Pusat Klang ke  
Visits from VIP Klang Centre to



*Sewing World Gallery* menerima kunjungan dari VIP Pusat Latihan Kraftangan Epal Klang. Lawatan secara berkumpulan oleh 15 orang ini hadir untuk *One Day Trip*. Para peserta berpeluang belajar menghasilkan dua projek khas yang menjadi trademark bagi setiap lawatan *One Day Trip* yang ditawarkan iaitu *Printed Fabric Pouch* and *Card Holder*. Diharapkan projek yang dipelajari ini mampu mengembangkan idea untuk pasaran luar bagi VIP Klang.

*Sewing World Gallery receives a visit from VIP Epal Handicraft Training Centre in Klang. Group tour of 15 people attended the One Day Trip. The participants had the opportunity to learn to produce two special projects that became a trademark for One Day Trip which offered the Printed Fabric Pouch and Card Holder. Hopefully the project that had been learned will develop ideas for the VIP Klang outside markets.*



VIP Klang diberi taklimat oleh Puan Fully Chye /  
*Mdm. Fully Chye brief all the participants.*



Demo Applique (sulam tampal) oleh Cik Salasih /  
*Applique demo by Ms. Salasih.*



Demo sulaman oleh Cik Norafiza /  
*Embroidery demo by Ms. Norafiza.*



Demo Quilting (free hand) oleh Cik Halizah /  
*Quilting demo by Ms. Halizah.*

## Bermula bisnes kecil menjadi BESAR/ Growing a small business to become BIG

Ramai yang menjalankan perniagaan kecil-kecilan hari ini untuk menampung kos hidup yang kian meningkat. Kalau perniagaan kecil, maka untung pun kecil. Soalnya, daripada perniagaan yang kecil, bagaimana hendak menjadikannya lebih besar?

Langkah pertama adalah untuk **mempunyai matlamat yang lebih besar**. Kalau tiada matlamat untuk membesarkan perniagaan, pastinya perniagaan akan berada di tahap yang sama sahaja. Dalam perniagaan, perlu mempunyai matlamat jangka panjang. Kebanyakan perniagaan kecil hanya fikirkan matlamat jangka pendek sahaja, iaitu untuk mendapat keuntungan sementara. Jangan lupa, 9 daripada 10 rezeki datangnya dalam perniagaan. Dan rezeki ini hanya akan tiba bila mempunyai matlamat yang lebih besar. Selalunya, usahawan yang mendapat untung tidak menguruskan keuntungan tersebut dengan betul. Kebanyakan wang untung, terus dibelanjakan untuk perkara-perkara yang tidak mengembangkan perniagaan. Contohnya, bila mendapat untung yang baik, terus upgrade kereta, renovate rumah, dan membeli gajet-gajet yang kesemuanya luput nilai. Sepatutnya, gunakan peluang keuntungan perniagaan untuk kembangkan lagi perniagaan. Nasihat saya adalah, sekiranya perniagaan anda untung RM10, RM9 adalah untuk anda pusingkan dan kembangkan lagi perniagaan anda. RM1 adalah untuk belanja anda. Maka, keuntungan RM10,000 bermakna belanja anda sebagai usahawan adalah RM1,000 sahaja. Selebihnya RM9,000 adalah untuk kembangkan lagi perniagaan. Bukannya RM9,000 untuk beli barang!

Sudah punyai matlamat, dan pengurusan kewangan perniagaan juga cukup, maka **langkah seterusnya adalah belajar dari perniagaan yang besar**. Baca dan pelajari kisah kejayaan perniagaan-perniagaan besar yang lain bagaimana kebanyakannya berkembang menjadi perniagaan antarabangsa tetapi bermula sebagai perniagaan kecil. Contohnya Body Shop, Subway, Starbucks dan banyak lagi, kesemuanya mempunyai kisah kejayaan yang boleh dipelajari bagaimana pemiliknya berjaya membesarkan perniagaan mereka. Ianya bukanlah sesuatu yang boleh dilakukan dalam masa sebulan dua, atau setahun dua kepada perniagaan anda. Namun ianya tidak mustahil untuk perniagaan kecil anda, menjadi perniagaan yang besar. Percayalah, saya sendiri melaluinya!

*Many who run small businesses today do it to curb the rising cost of living. If it is a small business, then the profit is small. From a small business, how to make it bigger?*

*The first step is to have a bigger goal. If there is no goal to expand the business, the business will certainly be the same size only. In business, you need to have a long-term goal. Most small business owners only think of short-term goals, namely to have short-term gain. Do not forget, 9 out of 10 incomes come from running a business. And a larger profit will only come when there is a larger goal. Often, entrepreneurs who receive some profit do not manage these well. Most of the profit will be spent on things that do not grow the business. For example, upon receiving a good profit, some will immediately upgrade the car, renovate a house, and buy gadgets all of which have depreciating value. Instead, a wiser person should use the opportunity to further expand their business. My advice is: if you have a business profit of RM10, RM9 is for you to reinvest into your business; RM1 is for your shopping. So, out of RM10,000, an entrepreneur can only spend RM1,000. The rest of RM9,000 is to develop the business further, instead of RM9,000 to buy things!*

*Once you have your business goals, and the finance is also reasonably stable, then the next step is to learn from big businesses. Read up on success stories and about how international businesses all started as small business ideas. Examples of businesses such as Body Shop, Subway, Starbucks and many more all have success stories behind the brand names. Learn from them how they managed to expand their businesses. It is not be something that can be done within a month or two, or a year or two in your own business. However it is possible for your small business to become a big business. Believe me, I have been through it!*

Sumber: Irfan Khairi (Pakar Perniagaan Internet, Personaliti TV dan Radio)  
Source: Irfan Khairi (Expert Business Internet, TV and Radio Personality)



Tahukah Anda? /  
Did you know?

## SETERIKA KAYU / THE IRON STICK

Peralatan ini direka untuk kerja-kerja yang lebih kecil dan rumit ketika menyeterika fabrik dan untuk membuka basi jahitan pada pakaian, kraftangan, patchwork dan lain-lain.

*These tools are designed to work on smaller and more compact projects. It is used to iron the fabric and to open the seam on clothes, crafts, patchwork and others.*



### Cara Penggunaan / Instructions

1. Letakkan ia di atas papan seterika.  
*Place stick on an ironing board or other heat protected ironing surface.*



2. Letakkan fabrik (bahagian cantuman) yang ingin anda seterika di atasnya.  
*Place the seam that you are pressing on the top curved of the Iron Stick.*



3. Jari anda menekan pada bahagian cantuman fabrik. Kemudian seterika perlahan-lahan. Gunakan kayu saiz 10" untuk kerja-kerja yang kecil dan kayu saiz 28" untuk kerja-kerja yang besar.  
*Finger-press the seam and then press with iron. Use wood size 10" to board a small cloth rag, and long wood 28" for the work of the larger ones,*



**Nota:** Anda boleh dapatkan alat ini di mana-mana cawangan Pusat Epal atau dapatkan secara atas talian menerusi laman sesawang [www.epal.com.my](http://www.epal.com.my) dan klik pada logo 'e-store'.

**Note:** You can get this tool at the nearest Epal Centre or through our online website [www.epal.com.my](http://www.epal.com.my) and click the 'e-store' logo.